

A propósito de muerte de mujeres por aborto clandestinos

Ester Kandel

Marzo 2021, revisado en septiembre 2025

Poema de Bertold Brecht (web)

Marie Farrar, nacida en abril,
menor, sin señas particulares, raquítica, huérfana,
hasta el presente no fichada, dice haber
asesinado a un niño de la siguiente manera:

Que ya en el segundo mes intentó
en lo de una mujer que vivía en un sótano
abortarlo con dos inyecciones, que declara
fueron dolorosas. Pero no quiso salir.
Y a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

(Continúa al final)

El poema La infanticida Marie Farrar de Bertold Brecht da cuenta del padecimiento de la menor “raquítica, huérfana, hasta el presente no fichada, dice haber asesinado a un niño, agregando “Y a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar, pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.” señalando la moral de esta sociedad que juzga y castiga y no asiste a los más necesitados

En nuestro país acaba de comenzar una nueva etapa, con una historia de ocultamiento oficial de la información sobre los abortos producidos y las muertes de mujeres por esa causa.

El caso Romina Tejerina¹ y la polémica en torno a la autorización para el aborto terapéutico a una mujer de 35 años embarazada de veinte semanas instalaron en la opinión pública el tema de los derechos de las mujeres a decidir sobre nuestro cuerpo frente a los distintos tipos de adversidades que deben padecer y contra las cuales deben luchar: violación, embarazos no deseados y su prevención. Los derechos a decidir sobre nuestra salud, a una sexualidad sin coerción ni violencia y a una maternidad voluntaria son parte de los derechos humanos.

El Congreso de la Poblacion en 1940

En octubre 1940 se realizó el Primer congreso de la Población, convocado por el Museo Social Argentino. Susana Novick (1993), entre los datos que cita, señala que concurrieron 227 delegados de todo el país (15 eran mujeres) y que en la Comisión referida a natalidad, nupcialidad, morbilidad y mortalidad se discutieron 46 ponencias (7 presentadas por mujeres). Resulta significativo este párrafo:

Visualizado como grave y dramático el descenso de la fecundidad (dentalidad, como allí se denomina el fenómeno) era considerado por el congreso como el problema más importante que enfrentaba el país, y el cual debía resolverse urgentemente. A este hecho se le reconocían varias causas. Entre ellas, algunas involucran a la mujer: a) decadencia de la institución matrimonial; b) decadencia de los conceptos y hábitos de familia; el trabajo fuera del hogar; d) deficiente educación maternológica; e) decaimiento moral; f) aumento de los abortos o feticidios; g) aumento de las mujeres al dolor de parto.

El Congreso proponía medidas para revertir la situación, entre ellas: “combatir ciertas prácticas abusivas, conceptos egoístas y propaganda anticoncepcionalista que han producido una predisposición psicológica para impedir nacimientos, horror a la maternidad y deserción del hogar.

Los malestares que sufrían las mujeres con la obligación del matrimonio y la maternidad, así como las indignas condiciones laborales fueron canalizadas en distintas épocas por organizaciones de mujeres en lucha con el poder instituido y con propuestas hasta poder desvincular la sexualidad de la reproducción.

¹ Romina es una joven jujeña que a los 18 años víctima de abuso sexual. Luego de maniobras abortivas durante todo su embarazo, en medio de un episodio psicótico hirió mortalmente al recién nacido fruto de la violación. Fue condenada a 14 años de prisión.

La ley de 2002

Un gran paso dado en la legislación argentina en este sentido fue la aprobación de la Ley N° 25.673 de Derechos Sexuales y Procreación Responsable, que entró en vigencia el 22 de noviembre de 2002 y que posibilita el acceso de toda la población femenina a la atención ginecológica y a la prescripción de los métodos anticonceptivos más convenientes. No obstante esto, la despenalización del aborto sigue siendo una reivindicación prioritaria debido a las muertes maternas que causa.

Las cifras son escalofrantes. Se trata sólo de estimaciones. Según declaraciones del ex - ministro de Salud Ginés González García, publicadas en la revista *Viva* el 24/7/05, en la Argentina hay quinientos mil abortos anuales. El año pasado se produjeron 79.800 internaciones post-abortos, se calcula que por cada persona que se interna hay cinco o seis que no lo hacen. E. Kandel, 2008)

Dada la penalización del aborto, la información de las muertes por aborto siempre circuló por circuitos no oficiales y alguna aproximación tiene la corporación médica y la justicia cuando hubo denuncias. El movimiento de mujeres ha difundido la información a su alcance.

Bibliografía

Kandel, Ester, *DEBATES: El Estado y la lucha de las mujeres -II- ABORTO Y MORTALIDAD MATERNA- CIFRAS ESCALOFRIANTES - Argentina 2008*, Publicado por Argenpress.

Novick, Susana, *Mujer, Estado y políticas sociales*, Centro Editor de América Latina, 1993.

Kandel, Ester, *ES LEY - LAS MUJERES PODEMOS DECIDIR SOBRE NUESTRO PROPIO CUERPO*, 17 de febrero de 2021.

A pesar de ello dice haber pagado en el acto
lo convenido y desde entonces haber usado faja,
también bebió keros en con pimienta molida;
pero que todo eso no hizo sino provocarle diarrea.
Que su cuerpo se hinchó a ojos vistas y que tuvo
dolores agudos, mientras lavaba los platos, muchas veces.
Ella misma, dice, aún no había dejado de crecer.
Que le rezó a la virgen, con mucha esperanza.
En cuanto a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar,
Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

4

3

Al parecer, las oraciones no dieron resultado.
También, era mucho pedir. Cuando se puso más gruesa
le daban mareos durante la misa. Sentía el cuerpo húmedo
de miedo, cuando se arrodillaba al pie del altar.
Sin embargo, mantuvo en secreto su estado,
hasta que finalmente la sorprendió el parto.
Pudo ocultarlo todo, seguramente porque nadie creía que ella
tan sin gracia, hubiera caído en la tentación.
Y a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
Puesto toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

4

Que ese día, según ella, muy de madrugada
al lavar la escalera sintió que le clavaban
uñas en el vientre. El dolor la estremecía.
Y, sin embargo, logró disimularlo.
Todo el día. Mientras cuelga la ropa
la cabeza le estalla: de repente se da cuenta
que va a parir y siente un gran peso
sobre el corazón. Solo muy tarde sube al cuarto.
Pero a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

5

La llamaron de nuevo cuando ya se había acostado,
había nevado y tuvo que barrer.
Así hasta las once. Aquel fue un largo día.
Solo entrada la noche pudo parir en paz.
Y dio a luz, así declara, a un niño varón,
a un hijo que era igual a otros hijos,
pero ella no era igual que otras madres, eso
quiero aclararlo sin ironía y sin mayor motivo.
En cuanto a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

6

Dejémosla que siga relatando
lo que con ese hijo pasó
(dijo que no pensaba guardarse una palabra)
para que todos lo sepan y se ubiquen.
Dice que a poco de acostarse sintió intenso malestar,
sin saber qué podría ocurrir,
pues estaba sola, y que se forzó a no gritar.
Y yo a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

7

Con sus últimas fuerzas, dice que luego,
como su cuarto estaba helado, se arrastró
hasta el retrete y allí (no recuerda exactamente
en qué momento), sin más vueltas, parió

hacia el amanecer. Dice que entonces se sintió
 muy confusa, y luego, ya medio congelada,
 porque en el baño de servicio entra la nieve,
 apenas tuvo fuerzas para alzar al niño.
 En cuanto a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
 Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

8

Luego, entre el baño y la pieza -dice que hasta entonces
 no había pasado nada-, la criatura
 comenzó a gritar, eso la alteró de tal manera,
 que la golpeó con ambos puños y con fuerza,
 ciegamente, dice, hasta que se calló.
 Luego de ello se llevó el cuerquito consigo
 a la cama por el resto de la noche
 y de mañana lo escondió en el lavadero.
 Pero a ustedes, les ruego, se abstengan de juzgar
 Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.

9

Marie Farrar, nacida en abril,
 muerta en la prisión de Meissen
 madre soltera, sentenciada, quiere
 mostrarles los sufrimientos de todas las criaturas.
 Ustedes que dan a luz en limpias
 camas de maternidad y llaman
 "benditos" a sus vientres preñados quieran
 no condenar a los débiles perdidos
 pues sus pecados fueron duros y su dolor fue grande.
 Por eso, les ruego, se abstengan de juzgar
 Pues toda criatura necesita ayuda de todas las demás.